

## SUSITARIMAS DĖL EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBIŲ NARIŲ TARPUSAVYJE SUDARYTŲ DVIŠALIŲ INVESTICIJŲ SUTARČIŲ NUTRAUKIMO

ŠALYS [išvardinamos visos 28 ES valstybės narės],

I. Atsižvelgdamos į Europos Sąjungos sutartį (ESS), Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ir bendruosius Sąjungos teisės principus;

II. Atsižvelgdamos į tarptautinės paprotinės teisės taisyklės kodifikuotas Vienos konvencijoje dėl tarptautinių sutarčių teisės (VKTST);

III. Prisimindamos, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT) byloje *Budějovický Budvar* Nr. C-478/07 nustatė, kad tarptautinės sutarties, sudarytos tarp dviejų valstybių narių, nuostatos negali būti taikomos santykiuose tarp tų dviejų valstybių, jeigu yra nustatyta, kad tos nuostatos prieštarauja ES Sutartims;

IV. Manydamos, kad laikydamosi Sąjungos teisės įpareigojimų sutvarkyti savo teisės sistemą nepažeidžiant Sąjungos teisės, jos privalo padaryti visas reikiamas išvadas iš Sąjungos teisės, kaip ji yra aiškinama ESTT sprendime byloje *Achmea* Nr. C-284/16 (*Achmea* sprendimas);

V. Manydamos, kad ES valstybių narių tarpusavyje sudarytose dvišalėse investicijų sutartyse esančios nuostatos dėl investuotojo ir valstybės ginčų sprendimo arbitražo tvarka neatitinka ES Sutarčių ir dėl šio neatitikimo negali būti taikomos nuo to momento, kai paskutinė tų šalių tapo Europos Sąjungos valstybe nare;

VI. Laikydamosi ES Sutarčių ir ES valstybių narių tarpusavyje sudarytų dvišalių investicijų sutarčių, kurių šalimis yra Šalys, bendro supratimo, išreikšto šiame Susitarime, kad kaip pasekmė, tokia nuostata negali būti naudojama kaip pasiūlymas spręsti ginčą arbitraže;

VII. Suprasdamos, kad šis Susitarimas turėtų apimti visus investuotojo ir valstybės ginčų sprendimo arbitražo tvarka procesus, kylančius iš ES valstybių narių tarpusavyje sudarytų dvišalių investicijų sutarčių pagal bet kokią arbitražo konvenciją ar taisyklių rinkinį, įskaitant ICSID konvenciją ir arbitražo taisykles, PCA arbitražo taisykles, SCC arbitražo taisykles, ICC arbitražo taisykles, UNCITRAL arbitražo taisykles ir arbitražą *ad hoc* atvejais;

VIII. Pažymėdamos, kad kai kurios ES valstybių narių tarpusavyje sudarytos dvišalės investicijų sutartys, įskaitant jų pereinamąsias nuostatas, jau yra nutrauktos dvišališkai ir kad kitos ES valstybių narių tarpusavyje sudarytos dvišalės investicijų sutartys yra nutrauktos vienašališkai, o pereinamųjų nuostatų laikotarpis jau yra pasibaigęs;

IX. Sutardamos, kad šis Susitarimas neturi įtakos ES valstybių narių tarpusavyje sudarytų dvišalių investicijų sutarčių esminių nuostatų atitikimo ES Sutartims klausimui;

X. Manydamos, kad šis Susitarimas apima ES valstybių narių tarpusavyje sudarytas investicijų

sutartis ir neapima ES valstybių narių tarpusavio procesų pagal Energetikos chartijos sutarties 26 straipsnį. Sąjunga ir valstybės narės šį klausimą spręs vėlesniame etape;

XI. Manydamos, kad kai valstybių narių investuotojai naudojami viena pagrindinių laisvių, pavyzdžiui, įsisteigimo laisve arba kapitalo judėjimo laisve, jų veikla patenka į Sąjungos teisės taikymo sritį, todėl naudojasi apsauga, kurią teikia šios laisvės, o kai kuriais atvejais atitinkama antrinė teisė, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, Sąjungos teisės bendrieji principai, apimantys visų pirma nediskriminavimą, proporcingumą, teisinį tikrumą ir teisėtų lūkesčių apsaugą (ESTT sprendimo byloje *Pfleger* Nr. C-390/12 30-37 dalys). Kai valstybė narė priima priemonę, kuri nukrypsta nuo vienos iš Sąjungos teisės garantuojamų pagrindinių laisvių, ši priemonė patenka į Sąjungos teisės taikymo sritį, taip pat yra taikomos Chartijoje garantuojamos pagrindinės teisės (ESTT sprendimo byloje *Online Games Handels* Nr. C-685/15 55 ir 56 dalys).

XII. Prisimindamos, kad valstybės narės pagal ESS 19 straipsnio 1 dalies antrąją pastraipą yra įpareigosios suteikti pakankamas teisių gynimo priemones, kad būtų užtikrinta veiksminga investuotojų teisių apsauga pagal Sąjungos teisę. Visų pirma, kiekviena valstybė narė privalo užtikrinti, kad jos teismai ir tribunolai, kaip tai apibrėžia Sąjungos teisė, atitiktų veiksmingos teisminės apsaugos reikalavimus (sprendimo byloje *Associação Sindical dos Juizes Portugueses* Nr. C-64/16 31-37 dalys);

XIII. Prisimindamos, kad ginčai tarp Šalių dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo pagal SESV 273 straipsnį neapims priemonės, kuri yra investuotojo ir valstybės arbitražo proceso pagal dvišalę investicijų sutartį, kuriai taikomas šis Susitarimas, objektas, teisėtumo klausimo;

XIV. Atsižvelgdamos į tai, kad šio Susitarimo nuostatos neužkerta galimybės Europos Komisijai ar bet kuriai valstybei narei pateikti ieškinį ESTT pagal SESV 258, 259 ir 260 straipsnius;

XV. Prisimindamos, kad remiantis 2017 m. liepos 11 d. ECOFIN Tarybos išvadomis valstybės narės ir Komisija nedelsdamos aktyviau diskutuos siekdamos labiau užtikrinti visapusišką, stiprią ir veiksmingą investicijų apsaugą Europos Sąjungoje. Minėtos diskusijos apima esamų ginčo sprendimo procesų ir mechanizmų bei poreikio vertinimą ir, jei poreikis nustatomas, naujų priemonių ir mechanizmų kūrimo ar esamų atitinkamų priemonių ir mechanizmų tobulinimo remiantis Sąjungos teise būdus.

XVI. Prisimindamos, kad šis Susitarimas neužkerta kelio tolimesnėms priemonėms ir veiksams, kurie gali būti būtini Sąjungos teisės rėmuose tam, kad būtų užtikrintas aukštesnis investicijų judėjimo tarp valstybių Europos Sąjungoje apsaugos lygis ir kad būtų sukurta nuspėjama, stabili ir aiški reguliacinė aplinka skatinti investicijas Sąjungos vidaus rinkoje;

XVII. Laikydamos, kad šiame Susitarime nuorodos į Europos Sąjungą taip pat yra suprantamos kaip nuorodos į jos pirmtakę Europos Ekonominę Bendriją iki ji nebuvo pakeista Europos Sąjunga;

SUSITARĖ DĖL ŽEMIAU ESANČIŲ NUOSTATŲ, toliau vadinamų „Susitarimu“:

## **1 straipsnis (Apibrėžtys)**

Šio Susitarimo tikslais yra taikomos šios apibrėžtys:

- (1) “Dvišalė Investicijų Sutartis” reiškia bet kurią investicijų sutartį nurodytą Prieduose A ir B;
- (2) “Arbitražo Procesai” reiškia bet kuriuos arbitražinio tribunolo, įsteigto spręsti ginčą tarp investuotojo iš vienos Europos Sąjungos valstybės narės ir kitos Europos Sąjungos valstybės narės pagal Dvišalę Investicijų Sutartį, procesus.
- (3) “Arbitražinė Nuostata” reiškia Dvišalėje Investicijų Sutartyje esančią nuostatą dėl investuotojo ir valstybės arbitražo, suteikiančią teisę į Arbitražo Procesus.
- (4) “Baigti Arbitražo Procesai” reiškia bet kuriuos Arbitražo Procesus, kurie pasibaigė taikos sutartimi arba galutiniu sprendimu iki 2018 m. kovo 6 d., kai:
  - a) sprendimas buvo tinkamai įvykdytas prieš 2018 m. kovo 6 d. net ir tais atvejais, kai susijusi pretenzija dėl teisinių išlaidų nebuvo vykdoma ar įvykdyta, ir nesitęsė jokie ginčo, peržiūros, atmetimo, panaikinimo, vykdymo, persvarstymo ar panašūs procesai susiję su galutiniu sprendimu 2018 m. kovo 6 dieną, arba
  - b) sprendimas buvo atmestas ar panaikintas prieš šio Susitarimo įsigaliojimą;
- (5) “Besitęsiantys Arbitražo Procesai” reiškia bet kuriuos Arbitražo Procesus pradėtus iki 2018 m. kovo 6 d. ir kurie nėra kvalifikuojami kaip Baigti Arbitražo Procesai, nepriklausomai nuo jų stadijos šio Susitarimo įsigaliojimo dieną;
- (6) “Nauji Arbitražo Procesai” reiškia bet kuriuos Arbitražo Procesus pradėtus 2018 m. kovo 6 d. ar vėliau;
- (7) “Pereinamosios Nuostatos” reiškia bet kokias nuostatas Dvišalėje Investicijų Sutartyje, kurios pratęsia investicijų, atliktų prieš sutarties nutraukimą, apsaugą tolimesniam laikotarpiui.

## **1 SKYRIUS – NUOSTATOS DĖL VALSTYBIŲ NARIŲ TARPUSVAYJE SUDARYTŲ DVIŠALIŲ INVESTICIJŲ SUTARČIŲ NUTRAUKIMO**

### **2 straipsnis (Dvišalių Investicijų Sutarčių nutraukimas)**

1. Priede A nurodytos Dvišalės Investicijų Sutartys yra nutraukiamos pagal šiame Susitarime nustatytas sąlygas.
2. Siekiant didesnio aiškumo, Priede A nurodytų Dvišalių Investicijų Sutarčių Pereinamosios Nuostatos yra nutraukiamos pagal šio Straipsnio pirmą dalį ir jos neturės teisinio poveikio.

### **3 straipsnis (Pereinamųjų Nuostatų galimo poveikio nutraukimas)**

Priede B nurodytų Dvišalių Investicijų Sutarčių Pereinamosios Nuostatos šiuo Susitarimu yra nutraukiamos ir jos neturės teisinio poveikio pagal šiame Susitarime nustatytas sąlygas.

### **4 straipsnis (Bendrosios nuostatos)**

1. Šalys patvirtina, kad Arbitražinės Nuostatos prieštarauja ES Sutartims ir dėl to yra netaikomos. Kaip tokio neatitikimo tarp Arbitražinių Nuostatų ir ES Sutarčių pasekmė, nuo dienos, kai paskutinė Dvišalės Investicijų Sutarties šalis tapo Europos Sąjungos valstybe nare, Arbitražinė Nuostata tokioje Dvišalėje Investicijų Sutartyje negali būti teisiniu pagrindu Arbitražo Procesams.

2. Priede A nurodytų Dvišalių Investicijų Sutarčių nutraukimas pagal 2 straipsnį ir Priede B nurodytų Dvišalių Investicijų Sutarčių Pereinamųjų Nuostatų nutraukimas pagal 3 straipsnį įsigalioja kiekvienai tokiai sutarčiai tuo metu, kai šis Susitarimas įsigalioja atitinkamoms Šalims pagal 16 Straipsnį.

## **2 SKYRIUS – NUOSTATOS DĖL IEŠKINIŲ, PAREIKŠTŲ PAGAL VALSTYBIŲ NARIŲ TARPUSAVYJE SUDARYTAS DVIŠALES INVESTICIJŲ SUTARTIS**

### **5 straipsnis (Nauji Arbitražo Procesai)**

Arbitražinės Nuostatos negali būti teisiniu pagrindu Naujiems Arbitražo Procesams.

### **6 straipsnis (Baigti Arbitražo Procesai)**

1. Nepaisant 4 straipsnio, šis Susitarimas neturi poveikio Baigtiems Arbitražo Procesams. Šie procesai yra neatnaujinami.

2. Be to, šis Susitarimas neturi įtakos bet kokiems susitarimams išspręsti ginčą, esantį Arbitražo Proceso pradėto iki 2018 m. kovo 6 d. objektu, taikos sutartimi.

### **7 straipsnis (Šalių pareigos dėl Besitęsiančių Arbitražo Procesų ir Naujų Arbitražo Procesų)**

Šalys, esančios Dvišalių Investicijų Sutarčių susitariančiosiomis šalimis, kurių pagrindu buvo pradėti Besitęsiantys Arbitražo Procesai ar Nauji Arbitražo Procesai:

- a) viena su kita bendradarbiaudamos ir remdamosi Priede C išdėstytu pareiškimu, praneša

arbitražo tribunolams apie sprendimo *Achmea* teisinės pasekmes kaip nustatyta 4 straipsnyje; ir

- b) tuo atveju, jeigu yra šalimis teisminių procesų, susijusių su arbitražo sprendimu priimtu Dvišalės Investicijų Sutarties pagrindu, prašo kompetentingo teismo, įskaitant teismą bet kurioje trečiojoje šalyje, atitinkamu atveju, atmesti esant galimam atvejui, arbitražo sprendimą, jį panaikinti ar susilaikyti nuo jo pripažinimo ir vykdymo.

## **8 straipsnis (Pereinamojo laikotarpio priemonės susijusios su Besitęsiančiais Arbitražo Procesais)**

1. Jeigu investuotojas yra Besitęsiančio Arbitražo Proceso šalis ir kompetentingame nacionaliniame teisme neginčijo priemonės, kuri yra ginčo dalykas, yra taikomos 9 straipsnyje (Struktūrinis dialogas) ir 10 straipsnyje (Galimybė kreiptis į nacionalinius teismus) pereinamojo laikotarpio priemonės.
2. Jeigu galutinis sprendimas, nustatantis, kad priemonė, esanti ginčo dalyku, nepatenka į Dvišalės Investicijų Sutarties taikymo sritį ar jos nepažeidžia, yra priimtas iki šio Susitarimo įsigaliojimo, šiame straipsnyje nurodytos pereinamojo laikotarpio priemonės yra netaikomos.
3. Jeigu Besitęsiančiuose Arbitražo Procesuose susijusi Šalis pateikė priešiškius, šis straipsnis, taip pat 9 ir 10 straipsniai *mutatis mutandis* yra taikomi tokiems ieškiniams.
4. Susijusi Šalis ir investuotojas gali taip pat susitarti dėl bet kokių kitų tinkamų ginčų sprendimo būdų, įskaitant taikų sprendimą, su sąlyga, kad toks sprendimas neprieštarauja Sąjungos teisei.

## **9 straipsnis (Struktūrinis dialogas Besitęsiančių Arbitražo Procesų atvejais)**

1. Investuotojas, esantis Besitęsiančio Arbitražo Proceso šalimi, gali prašyti Šalies, kuri yra šio proceso šalimi, dalyvauti taikinimo procedūroje pagal šį straipsnį su sąlyga, kad:
  - a) Besitęsiantys Arbitražo Procesai buvo sustabdyti pagal tuo tikslu pateiktą investuotojo prašymą, ir
  - b) Jeigu Besitęsiančiame Arbitražo Procese jau buvo priimtas sprendimas, tačiau galutinai nevykdomas ar neįvykdytas, investuotojas įsipareigoja nepradėti to sprendimo pripažinimo, vykdymo, įgyvendinimo ar apmokėjimo procesų valstybėje narėje ar trečiojoje šalyje, o jeigu tokie procesai jau yra pradėti, įsipareigoja pateikti prašymą dėl jų sustabdymo.

Suinteresuota Šalis pateikia atsakymą raštu per du mėnesius pagal 2-4 dalis.

Šalis gali taip pat prašyti investuotojo, kuris yra Besitęsiančio Arbitražo proceso šalimi, dalyvauti taikinimo procedūroje pagal šį straipsnį. Investuotojas gali raštu priimti tokį prašymą per du mėnesius laikydamasis sąlygų išdėstytų prieš tai esančiuose (a) ir (b) punktuose.

Suinteresuotos Šalies atsakyme ar investuotojo sutikime turi būti nurodyta, jeigu tai taikytina, kad šiuo yra pradėdama taikinimo procedūra.

2. Taikinimo procedūra gali būti pradėta tik per 6 mėnesius nuo Dvišalės Investicijų Sutarties, kurios pagrindu buvo pradėti Besitęsiantys Arbitražo Procesai, nutraukimo pagal šio Susitarimo 2 ir 3 straipsnius pateikiant prašymą pagal 9 straipsnio 1 dalį.

3. Taikinimo procedūra yra pradėdama, jeigu ESTT ar nacionalinis teismas galutiniame savo sprendime nustatė, kad valstybės priemonė, kuri yra ginčijama ankstesnėje dalyje nurodytuose procesuose, pažeidžia Sąjungos teisę.

4. Taikinimo procedūra yra nepradėdama, jeigu ESTT ar nacionalinis teismas savo galutiniame sprendime nustatė, kad valstybės priemonė, kuri yra ginčijama 1 dalyje nurodytuose procesuose, nepažeidžia Sąjungos teisės. Tai yra taikoma ir tais atvejais, kai Europos Komisija priėmė galutinį sprendimą nustatydama, kad priemonė nepažeidžia Sąjungos teisės.

5. Jeigu teismo procesai, kurių tikslas yra pasiekti tokį sprendimą, tęsiasi, suinteresuota Šalis savo atsakyme pagal 1 dalį praneša investuotojui apie tokį faktą. Taikinimo procedūros pradėjimas yra sustabdomas iki teismo procesai baigiasi galutiniu sprendimu. Suinteresuota Šalis per dvi savaites apie tokį galutinį sprendimą praneša investuotojui. Tai yra taikoma ir tais atvejais, kai Europos Komisijos priimtas sprendimas yra ne galutinis.

6. Taikinimo procedūra gali būti pradėta, jeigu valstybės priemonė, ginčijama 1 dalyje nurodytuose procesuose, galimai pažeidė Sąjungos teisę, gali būti identifikuota, o 3 ar 4 dalys nėra taikomos.

7. Taikinimo procedūra yra prižiūrima nešališko taikintojo turint tikslą išspręsti šalių ginčą, esantį Arbitražo Proceso objektu, taikiai, teisėtai ir teisingai ne teisminiu ar arbitražiniu keliu. Procesas yra nešališkas ir konfidencialus; kiekviena proceso šalis turi teisę pateikti savo nuomonę.

8. Taikintojas yra paskiriamas investuotojo ir suinteresuotos Šalies, esančios atsakovu atitinkamame Besitęsiančio Arbitražo Procese, susitarimu. Jis/Ji yra parenkami iš asmenų, kurių nepriklausomumas ir nešališkumas yra neabejotinas ir kurie turi reikiamas kvalifikacijas, įskaitant plačias Sąjungos teisės žinias. Jis/Ji neturi valstybės narės, kurioje buvo atlikta investicija, ar investuotojo valstybės narės pilietybės ir nėra interesų konflikto. Jeigu bendras susitarimas dėl nešališko tarpininko nėra pasiekiamas per vieną mėnesį nuo taikinimo procedūros pradžios, investuotojas ar suinteresuota Šalis, esanti atsakove atitinkame Besitęsiančiame Arbitražo Procese, prašo ESTT Prezidento [jeigu galima] [alternatyva: Europos Sąjungos Tarybos Teisės tarnybos generalinio direktoriaus], po konsultacijų su ginčo šalimis, paskirti asmenį, atitinkantį aukščiau minimus kriterijus. Tarpininko orientacinis mokestis yra nurodytas Priede D.

9. Taikintojas prašo investuotojo ir investiciją priėmusios valstybės narės pateikti rašytinius pareiškimus per 2 mėnesius nuo jo/jos paskyrimo. Kai taikinimo procedūra buvo pradėta 4 dalies pagrindu, taikintojas gali prašyti Europos Komisijos per du mėnesius pateikti nuomonę dėl su Sąjungos teise susijusių klausimų.

10. Taikintojas nešališkai organizuoja taikinimo derybas ir remia šalis siekiant taikos sutarties per 6 mėnesius nuo jo/jos paskyrimo dienos ar per ilgesnį laiko tarpą, dėl kurio šalys gali susitarti. Šalys procese dalyvauja gera valia. Tai darydamas, jis/ji tinkamai atsižvelgia į galutinius ESTT ar nacionalinio teismo, taip pat Europos Komisijos sprendimus, ir nuomonę nurodytą 7 dalies paskutiniame sakinyje. Taikintojas taip pat atsižvelgia į suinteresuotos Šalies atliktus veiksmus, kuriais buvo siekiama laikytis susijusių ESTT sprendimų ir ESTT praktikos dėl nuostolių atlyginimo ribų pagal Sąjungos teisę.

11. Jeigu taikos sutartis nėra pasiekama per laikotarpį nurodytą 9 dalyje, ginčo šalys per vieną mėnesį pasiūlo joms priimtinas taikos sutarties sąlygas. Kiekvienas pasiūlymas yra nedelsiant pateikiamas raštu kitos ginčo šalies svarstymui. Taikintojas to pagrindu organizuoja tolesnes derybas siekiant abipusiai priimtino ginčo sprendimo.

12. Per vieną mėnesį nuo pasiūlymų pateikimų ir atsižvelgiant į tolimesnius apsieitimus nuomonėmis kaip nurodyta prieš tai esančioje dalyje, taikintojas pateikia galutinį raštišką pasiūlymą keičiamai taikos sutarčiai. Per vieną mėnesį nuo pasiūlymo gavimo kiekviena proceso šalis nusprendžia, ar priimti galutinį pasiūlymą ir raštu perduoda savo sprendimą kitai šaliai.

13. Jeigu proceso šalis nepriima galutinio pasiūlymo, ji nedelsiant raštu pateikia kitai proceso šaliai tokio sprendimo priežasčių paaiškinimą; jeigu yra būtina, konfidenciali informacija yra nepateikiama. Kiekviena šalis padengia savo išlaidas ir pusę taikintojo mokesčių bei išlaidų, susijusių su taikinimo procedūrų logistika.

14. Jeigu susitarimas dėl taikos sutarties sąlygų yra pasiektas, proceso šalys nedelsdamos priima tas sąlygas kaip teisiškai įpareigojančias. Taikos sutarties sąlygos:

- a) Privalo i) apimti investuotojo pareigą atsiimti ieškinį arbitraže ar atsisakyti jau priimto, tačiau dar neįvykdyto, sprendimo vykdymo ar, prireikus, atsižvelgti į bet kokią anksčiau išmokėtą kompensaciją Besitęsiančiame Arbitražo Procese siekiant išvengti dvigubos kompensacijos išmokėjimo, ir ii) apimti įsipareigojimą susilaikyti nuo Naujos Arbitražo Procedūros pradėjimo, ir
- b) Gali apimti atsisakymą visų kitų teisių ir pretenzijų, susijusių su priemone, kuri yra 1 dalyje nurodyto proceso objektas.

## **10 straipsnis (Teisė kreiptis į nacionalinius teismus)**

1. Investuotojas 2 dalyje laikotarpiu nurodytu turi teisę į teismines gynybos priemones pagal nacionalinę teisę dėl priemonės, ginčijamos Besitęsiančiame Arbitražo Procese, net jeigu nacionaliniai ieškininės senaties terminai yra pasibaigę su sąlyga, kad:

- a) Investuotojas nutraukia Besitęsiantį Arbitražo Procesą ir atsisako visų teisių ir pretenzijų pagal susijusią Dvišalę Investicijų Sutartį ar atsisako jau priimto, tačiau dar galutinai neįvykdyto, sprendimo vykdymo ir susilaiko nuo Arbitražo Proceso pradėjimo:
  - per šešis mėnesius nuo Dvišalės Investicijų Sutarties nutraukimo, kurios pagrindu buvo pradėtas Besitęsiančio Arbitražo Procesas, tuo atveju, jeigu pagal 9 straipsnį nebuvo

- naudojamas struktūrinis dialogas; arba
- per šešis mėnesius nuo dienos, kai suinteresuota Šalis atmeta investuotojo prašymą pradėti struktūrinį dialogą pagal 9 straipsnio 3 ar 4 dalį; arba
  - per šešis mėnesius nuo dienos, kai paskutinė iš šalių pranešė savo sprendimą pagal 9 straipsnio 10 dalį, kai struktūrinis dialogas pagal 9 straipsnį buvo naudojamas;

ir

- b) teisė į teisminę gynybą nacionaliniame teisme bus naudojama pateikiant ieškinį nacionalinės ar Sąjungos teisės pagrindu; ir
- c) kiek aktualu, pagal šio Susitarimo 9 straipsnį struktūrinio dialogo išdavoje taikos sutartis nebuvo pasiekta.

2. Nacionaliniai ieškininės senaties terminai teisminei gynybai realizuoti pagal 1 dalį prasideda nuo dienos, kaip taikoma, kada investuotojas nutraukia atitinkamą Besitęsiantį Arbitražo Procesą ar atsisako vykdyti jau priimtą, bet dar galutinai neįvykdytą, sprendimą ir įsipareigoja susilaikyti nuo Arbitražo Procesų pagal 10 straipsnio 1 dalies a) punktą ir yra taikytinos nacionalinės teisės nustatytos trukmės.

3. Siekiant didesnio aiškumo, Dvišalių Investicijų Sutarties nuostatos, nutrauktos pagal šį Susitarimą, nėra laikomos taikytinos teisės dalimi nacionalinių teismų procesuose pagal šį Susitarimą.

4. Siekiant didesnio aiškumo, šio straipsnio nuostatos nėra aiškinamos taip, kad sukurtų naujas teisminės gynybos priemones, kurios nebūtų prieinamos investuotojui pagal taikomą nacionalinę teisę.

5. Nacionaliniai teismai, siekdami išvengti dvigubos kompensacijos mokėjimo, atsižvelgia į bet kokią anksčiau Besitęsiančiame Arbitražo Procese išmokėtą kompensaciją.

### **3 SKYRIUS – BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

#### **11 straipsnis (Depozitaras)**

1. Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretorius yra šio Susitarimo depozitaras.

2. Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretorius praneša Šalims apie:

- a) bet kurį sprendimą dėl laikino taikymo pagal šio Susitarimo 17 straipsnį;
- b) bet kurį ratifikavimo, priėmimo ar pritarimo raštą pagal šio Susitarimo 15 straipsnį;
- c) šio Susitarimo įsigaliojimo datą pagal šio Susitarimo 16 straipsnio 1 dalį;
- d) šio Susitarimo įsigaliojimo datą kiekvienai Šaliai pagal šio Susitarimo 16 straipsnio 2 dalį.

3. Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretorius paskelbia šį Susitarimą ir pranešimus, kuriuos Šalys pateikia Generaliniam Sekretoriui apie Šalių ratifikavimo, patvirtinimo, priėmimo

ir laikino taikymo statusus ir apie prisijungimus Europos Sąjungos Oficialaus Žurnalo C dalyje.

### **12 straipsnis (Priedai)**

1. Šio Susitarimo priedai yra neatskiriama jo dalis.
2. Jeigu Dvišalė Investicijų Sutartis nurodyta Priede A nėra įsigaliojusi susijusioms Šalims šio Susitarimo įsigaliojimo dieną, tačiau investicijos atliktos prieš tokį nutraukimą visgi gali būti jos taikymo srityje dėl Pereinamųjų Nuostatų, ji yra laikoma sutartimi nurodyta Priede B.

### **13 straipsnis (Išlygos)**

Išlygos šiam Susitarimui yra negalimos.

### **14 straipsnis (Ginčų sprendimas)**

1. Šalių ginčai dėl šio Susitarimo aiškinimo ir taikymo, jeigu įmanoma, yra sprendžiami taikiai.
2. Jeigu Šalių ginčas negali būti išspręstas taikiai per 90 dienų, ginčas vienos iš ginčo Šalių prašymu yra perduodamas ESTT pagal SESV 273 straipsnį.
3. Siekiant didesnio aiškumo, šis straipsnis sudaro specialų Šalių susitarimą SESV 273 straipsnio prasme.

### **15 straipsnis (Ratifikavimas, patvirtinimas, priėmimas)**

Šis Susitarimas yra ratifikuojamas, patvirtinamas arba priimamas.

### **16 straipsnis (Įsigaliojimas)**

1. Šis Susitarimas įsigalioja praėjus 30 kalendorinių dienų po dienos, kai Depozitaras gauna antrą ratifikavimo, pritarimo ar priėmimo raštą.
2. Kiekvienai Šaliai kuri ratifikuoja, priima ar patvirtina šį Susitarimą po jo įsigaliojimo pagal 1 dalį, šis Susitarimas įsigalioja praėjus 30 kalendorinių dienų po tokios Šalies ratifikavimo, priėmimo ar pritarimo rašto deponavimo.
3. Kai Šalis, būdama Besitęsiančio Arbitražo Proceso šalimi, ratifikuoja, priima ar patvirtina šį Susitarimą, ji, prieš Sutarčiai įsigaliojant, praneša kitai proceso šaliai apie tokį faktą. Toks pranešimas apima informaciją, ar tokiu ratifikavimu, priėmimu ar patvirtinimu yra nutraukiama susijusi Dvišalė Investicijų Sutartis, ar kitos Šalies, kuri yra tos sutarties šalimi, ratifikavimas, priėmimas ar patvirtinimas dar yra laukiamas.

### **17 straipsnis (Laikinas taikymas)**

1. Šalys pagal savo konstitucinius reikalavimus gali nuspręsti šį Susitarimą laikinai taikyti.
2. Kai abi Šalys, esančios Dvišalio Investicijų Susitarimo šalimis, nusprendė šį Susitarimą laikinai taikyti, šio Susitarimo nuostatos yra taikomos tos sutarties atžvilgiu praėjus 30 kalendorinių dienų nuo paskutinio sprendimo dėl laikino taikymo dienos.

### **18 straipsnis (Autentiški tekstai)**

Šis Susitarimas yra pasirašomas vienu originalu bulgarų, kroatų, čekų, danų, olandų, anglų, estų, suomių, prancūzų, vokiečių, graikų, vengrų, airių, italų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, portugalų, rumunų, slovakių, slovėnų, ispanų ir švedų kalbomis, tekstai kiekviena kalba yra vienodai autentiški ir perduodami saugoti Depozitaro archyvu.

Pasirašyta Briuselyje [data]

**A PRIEDAS: ŠIO SUSITARIMU NUTRAUKIAMŲ DVIŠALIŲ INVESTICIJŲ SUTARČIŲ SĄRAŠAS**

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
1.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Vengrijos Liaudies Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1986.05.14	1988.09.23
2.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Maltos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1987.03.05	1993.06.15
3.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	24.04.1989	13.02.1992
4.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Kipro Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos (ir pasikeitimas laiškais)	1991.02.26	1999.06.05
5.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos, iš vienos pusės, ir Estijos Respublikos, iš kitos pusės, susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1996.01.24	1999.09.23
6.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Latvijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1996.03.27	1999.04.04
7.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Lietuvos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1997.10.15	1999.09.06
8.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1999.02.01	2002.01.04
9.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Bulgarijos Liaudies Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1988.10.25	1991.05.29
10.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	2001.10.31	2003.12.28
11.	BE	Belgijos-Liuksemburgo ekonominės sąjungos ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1996.03.04	2001.03.09

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
12.	BE	Belgijos Karalystės Vyriausybės ir Liuksemburgo Didžiosios Kunigaikštystės Vyriausybės, iš vienos pusės, ir Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės, iš kitos pusės, susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos (ir pasikeitimas laiškais)	1987.05.19	1991.08.02
13.	BG	Austrijos Respublikos ir Bulgarijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1997.01.22	1997.11.01
14.	BG	Kroatijos Respublikos ir Bulgarijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.06.25	1998.02.20
15.	BG	Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Kipro Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1987.11.12	1988.05.18
16.	BG	Čekijos Respublikos ir Bulgarijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.03.17	2000.09.30
17.	BG	Bulgarijos Respublikos ir Danijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.03.14	1995.05.20
18.	BG	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Bulgarijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1997.10.03	1999.04.16
19.	BG	Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos (kartu su Protokolu ir pasikeitimu laiškais)	1989.04.05	1990.05.01
20.	BG	Bulgarijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos (kartu su Protokolu ir pasikeitimu laiškais)	1986.04.12	1988.03.10
21.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.03.12	1995.04.29
22.	BG	Vengrijos Respublikos ir Bulgarijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1994.06.08	1995.09.07
23.	BG	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Bulgarijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2003.12.04	2004.07.23

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
24.	BG	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Bulgarijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	2005.11.21	2006.04.25
25.	BG	Maltos Respublikos Vyriausybės ir Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1984.06.12	1985.02.07
26.	BG	Bulgarijos Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.10.06	2001.03.01
27.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (su 1999.03.30 pasirašytu Protokolu)	1993.05.27	2000.11.20
28.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1994.06.01	1995.05.23
29.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Slovakijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.06.21	1995.03.09
30.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1998.06.30	2000.11.26
31.	BG	Bulgarijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1995.09.05	1998.04.22
32.	BG	Švedijos Karalystės Vyriausybės ir Bulgarijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1994.04.19	1995.04.01
33.	BG	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Bulgarijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.12.11	1997.06.24
34.	BG	Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Lenkijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1994.04.11	1995.03.09
35.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Austrijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1990.10.15	1991.10.01

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
36.	CZ	Čekijos Respublikos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos ir Papildomas protokolai	1996.03.05 2008.09.08 (Papildomas protokolas)	1997.05.15 2009.08.31 (Papildomas protokolai)
37.	CZ	Kipro Respublikos ir Čekijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2001.06.15	2002.09.25
38.	CZ	Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Suomijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1990.11.06	1996.05.20
39.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1991.06.03	1992.12.30 (CZ) 1992.12.31 (EL)
40.	CZ	Čekijos Respublikos ir Vengrijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.01.14	1995.05.25
41.	CZ	Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.10.27	1995.07.12
42.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1991.04.29	1992.10.01
43.	CZ	Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.11.12	1994.08.03
44.	CZ	Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos ir Pakeitimų protokolai	1993.11.08 2008.01.22 (Papildomas protokolas)	1994.07.28 2009.07.17 (Papildomas protokolai)
45.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų apsaugos ir abipusio skatinimo	1990.12.12.	1991.11.28
46.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Švedijos Karalystės susitarimas dėl investicijų	1990.11.13	1991.09.23

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
		skatinimo ir abipusės apsaugos		
47.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1990.07.10	1992.10.26
48.	CZ	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Danijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kiek tai susiję su Slovakija) (Pažymėtina, kad dėl teisių perėmimo su Čekijos Respublika ir Slovakija buvo susitarta po 1993 m.)	1991.03.06	1992.09.19 (Teisių perėmimas nuo 1993.01.01)
49.	CZ	Čekijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.07.16	1994.06.29
50.	CZ	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Čekijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1994.10.25	1995.08.01 (šiuo metu vyksta dvišalis nutraukimo procesas)
51.	DK	Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Danijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2000.07.05	2002.01.12
52.	DK	Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Danijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1988.05.02	1988.10.01
53.	DK	Danijos Karalystės Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.03.30	1994.11.28
54.	DK	Danijos ir Lietuvos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.03.30	1993.01.08
55.	DK	Slovenijos Respublikos Vyriausybės ir Danijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.05.11	2002.03.30
56.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Graikijos Karalystės sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1961.03.27	1963.07.15
57.	DE	Vengrijos Liaudies Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų	1986.04.30	1987.11.07

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
		skatinimo ir abipusės apsaugos		
58.	DE	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.04.20	1996.06.09
59.	DE	Lietuvos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.02.28	1997.06.27
60.	DE	Maltos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1974.09.17	1975.12.14
61.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Rumunijos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.06.25	1998.12.12
62.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Slovėnijos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.10.28	1998.07.18
63.	DE	Lenkijos Liaudies Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos, pasirašyta Varšuvoje 1989 m. lapkričio 10 d., pakeista ir papildyta Berlyne 2003 m. gegužės 14 d. pasirašytu Lenkijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos protokolu dėl Lenkijos Liaudies Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutarties dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos pakeitimų ir papildymų	1989.11.10	1991.02.24 (Denonsavimas išgalios 2019.10.19)
64.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Kroatijos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.03.21	2000.09.28
65.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1990.10.02	1992.08.02
66.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Estijos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.11.12	1997.01.12
67.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Rumunijos Socialistinės Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1979.10.12	1981.01.10 (Nutraukta 1998.12.12 išgaliojus 1996.06.25)

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
				Sutarčiai)
68.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų abipusės apsaugos ir skatinimo  Slovėnijos atžvilgiu	1989.07.10	1990.10.25  (Slovėnijos atžvilgiu nutraukta 1998.07.18 įsigaliojus 1993.10.28 Sutarčiai)
69.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos sutartis dėl investicijų abipusės apsaugos ir skatinimo  Kroatijos atžvilgiu	1989.07.10	1990.10.25  (Kroatijos atžvilgiu nutraukta 2000.09.28 įsigaliojus 1997.03.21 Sutarčiai)
70.	DE	Vokietijos Federacinės Respublikos ir Portugalijos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1980.09.16	1982.04.23
71.	EE	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1992.02.13	1992.12.02
72.	EE	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos (kartu su pasikeitimu laiškais)	1992.05.14	1995.09.25
73.	EE	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.04.17	1998.08.01/1998.08.06
74.	EE	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1996.02.07	1996.05.23

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
75.	EE	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.09.07	1996.06.20
76.	EE	Nyderlandų Karalystės ir Estijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.10.27	1993.09.01
77.	EE	Ispanijos Karalystės ir Estijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.11.11	1998.07.01
78.	EE	Švedijos Karalystės Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.03.31	1992.05.20
79.	EE	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Estijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.05.12	1994.12.16
80.	EL	Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.10.18	1998.10.20 (EL) 1998.10.21 (HR)
81.	EL	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Kipro Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1992.03.30	1993.02.26
82.	EL	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1989.05.26	1992.02.01
83.	EL	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.07.20	1998.02.08
84.	EL	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos Agreement Between The Government Of The Hellenic Republic And The Republic Of Lithuania On The Promotion And Reciprocal Protection Of Investments	1996.07.19	1997.07.10
85.	EL	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.05.23	1998.06.12

	YN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ĮSIGALIOJIMO DATA
86.	EL	Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1997.05.29	2000.02.10
87.	EL	Graikijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.10.14	1995.02.20 (Denonsavimas įsigalios 2019.11.07)
88.	ES	Kroatijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.07.21	1998.09.17
89.	ES	Vengrijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1989.11.09	1992.08.01
90.	ES	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.10.26	1997.03.14
91.	ES	Lietuvos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.07.06	1995.12.22
92.	ES	Ispanijos ir Rumunijos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.01.25	1995.12.07
93.	ES	Slovėnijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1998.07.15	2000.04.03
94.	ES	Lenkijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.07.30	1993.05.01 (Denonsavimas įsigalios 2019.10.16)
95.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.06.03	1998.03.05
96.	FR	Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1990.09.13	1991.09.27
97.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas	1986.11.06	1987.09.30

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
		dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos		
98.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su pasikeitimu laiškais)	1992.05.15	1994.10.01
99.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su pasikeitimu laiškais)	1992.04.23	1995.03.27
100.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Maltos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su Protokolu)	1976.08.11	1978.01.01
101.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su Protokolu)	1995.03.21	1996.06.20
102.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su Protokolu)	1998.02.11	2000.08.05
103.	FR	Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos (kartu su pasikeitimu laiškais dėl aiškinimo)	1989.02.14	1990.02.10 (Denonsavimas isigalios 2019.07.19)
104.	HR	Austrijos Respublikos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1997.02.19	1999.11.01
105.	HR	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1999.06.01	2002.11.01
106.	HR	Vengrijos Respublikos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.05.15	2002.03.01
107.	HR	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	2002.04.04	2005.05.25
108.	HR	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2008.04.15	.2009.01.30
109.	HR	Maltos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų	2001.07.11	2002.05.10

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
		skatinimo ir abipusės apsaugos		
110.	HR	Kroatijos Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1998.04.28	1999.06.01
111.	HR	Portugalijos Respublikos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.05.10	1997.11.27
112.	HR	Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.06.08	1998.04.30
113.	HR	Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.02.12	1997.02.05
114.	HR	Slovėnijos Respublikos Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.12.12	2004.07.08
115.	HR	Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2000.11.23	2002.08.01
116.	HR	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Kroatijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1997.03.11	1998.04.16
117.	HR	Lenkijos Respublikos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1995.02.21	1995.10.04 (Denonsavimas įsigalios 2019.10.18)
118.	CY	Kipro Respublikos Vyriausybės ir Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1989.05.24	1990.05.25
119.	CY	Kipro Respublikos Vyriausybės ir Maltos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.09.09	2003.11.30
120.	CY	Kipro Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1991.07.26	1993.07.10

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
121.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Austrijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1994.11.17	1996.05.01
122.	LV	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1992.03.05	1992.12.07
123.	LV	Vengrijos Respublikos ir Latvijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.06.10	2000.08.25
124.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1996.02.07	1996.07.23
125.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1994.03.14	1995.04.11
126.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	27.09.1995	17.07.1997
127.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	27.11.2001	22.08.2002
128.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Slovakijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	09.04.1998	30.10.1998
129.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	10.03.1992	06.11.1992
130.	LV	Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	24.01.1994	16.02.1997
131.	LT	Lietuvos Respublikos ir Austrijos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1996.06.28	1997.07.01
132.	LT	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1992.06.12	1993.01.08
133.	LT	Vengrijos Respublikos ir Lietuvos Respublikos sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės	1999.05.25	2003.05.20

	VN	SUTARTIES PAVAZINIMAS	PASIRASYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
		apsaugos		
134.	LT	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Nyderlandų Karalystės Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.01.26	1995.04.01
135.	LT	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.03.08	1994.12.15
136.	LT	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1998.10.13	2002.05.15
137.	LT	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.03.17	1992.09.02
138.	LT	Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1993.05.17	1993.09.21
139.	LT	Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos sutartis dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1992.09.28	1993.08.06
140.	LT	Portugalijos Respublikos ir Lietuvos Respublikos sutartis dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	1998.05.27	2003.08.14
141.	HU	Vengrijos Liaudies Respublikos ir Austrijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1988.05.26	1989.09.01
142.	HU	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų apsaugos	1988.06.06	1989.05.12
143.	HU	Vengrijos Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	1992.02.28	1997.10.08
144.	HU	Vengrijos Respublikos ir Rumunijos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.09.16	1996.05.06
145.	HU	Vengrijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.01.15	1996.07.19

	YN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRASYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
146.	HU	Vengrijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	1996.10.15	2000.06.09
147.	HU	Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1987.04.21	1987.04.21
148.	HU	Vengrijos Liaudies Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1987.09.02	1988.06.01
149.	HU	Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1987.03.09	1987.08.27
150.	HU	Vengrijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1992.09.23	1995.06.16
151.	MT	Austrijos Respublikos ir Maltos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2002.05.29	2004.03.01
152.	MT	Maltos Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1984.09.10	1985.07.01
153.	MT	Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Maltos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.09.07	2000.05.29
154.	MT	Slovėnijos Respublikos Vyriausybės ir Maltos Vyriausybės susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir abipusės	2001.03.15	2001.11.06
155.	MT	Švedijos Karalystės ir Maltos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.08.24	2000.01.01
156.	MT	Maltos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1986.10.04	1986.10.04
157.	NL	Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.04.19	1995.02.01
158.	NL	Slovėnijos Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės	1996.09.24	1998.08.01

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ĮSIGALIOJIMO DATA
		apsaugos		
159.	AT	Austrijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	2001.03.07	2002.02.01
160.	AT	Lenkijos Liaudies Respublikos ir Austrijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1988.11.24	1989.11.01 (Denonsavimas įsigalios 2019.10.16)
161.	AT	Austrijos Respublikos ir Estijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1994.05.16	1995.10.01
162.	AT	Austrijos Respublikos ir Rumunijos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.05.15	1997.07.01
163.	PL	Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1987.12.08	1988.04.14 (Denonsavimas įsigalios 2019.11.22)
164.	PL	Lenkijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1994.08.18	1996.03.14
165.	PL	Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1989.10.13	1990.01.04. (Denonsavimas įsigalios 2019.10.16)
166.	PL	Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1987.12.08	1988.04.14 (Denonsavimas įsigalios 2019.11.22)
167.	PL	Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1989.10.13	1990.01.04 (Denonsavimas įsigalios 2019.10.16)

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRASŲMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA
168.	PL	Lenkijos Respublikos susitarimas dėl investicijų abipusio skatinimo ir apsaugos	1996.06.28	2000.03.31
169.	PL	Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.03.11	1994.08.03 (Denonsavimas įsigalios 2019.08.03)
170.	PL	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Lenkijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1996.11.25	1998.03.13 (Denonsavimas įsigalios 2019.10.16)
171.	PT	Portugalijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.11.17	1994.11.17
172.	PT	Portugalijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.07.10	1999.05.15
173.	PT	Portugalijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	1997.05.14	2000.05.04
174.	RO	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos	1992.03.26	1993.01.06
175.	RO	Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.03.03	1996.03.07
176.	RO	Rumunijos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.01.24	1996.11.24
177.	RO	Švedijos Karalystės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2002.05.29	2003.04.01
178.	RO	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Rumunijos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1995.07.13	1996.01.10

	VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ĮSIGALIOJIMO DATA
179.	SI	Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1998.06.01	2000.06.03
180.	SI	Slovakijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.07.28	1996.03.28
181.	SI	Slovėnijos Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1999.10.05	2001.05.12
182.	SI	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.07.03	1999.05.12
183.	SK	Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Suomijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos	1990.11.06	1994.03.24

**PRIEDAS B: DVIŠALIŲ INVESTICIJŲ SUTARČIŲ, KURIOS YRA NUTRAUKTOS IR KURIŲ PEREINAMOSIOS NUOSTATOS GALI GALIOTI, SĄRAŠAS**

VN	SUTARTIES PAVADINIMAS	PASIRAŠYMO DATA	ISIGALIOJIMO DATA	NUTRAUKIMO DATA
1. BG	Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Italijos Respublikos susitarimas dėl abipusio investicijų skatinimo ir apsaugos (su Protokolu)	1988.12.05	1990.12.27	2008.09.01
2. CZ	Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Slovakijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2002.03.26	2003.07.14	2004.05.01
3. CZ	Čekijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1993.05.04	1994.05.21	2010.08.13
4. CZ	Čekijos Respublikos ir Maltos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	2002.04.09	2003.07.09	2010.09.30
5. CZ	Čekijos Respublikos ir Airijos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1996.06.28	1997.08.01	2011.12.01
6. CZ	Čekijos Respublikos ir Estijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1994.10.24	1995.07.18	2011.02.20
7. IT	Maltos Vyriausybės ir Italijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl ekonominio bendradarbiavimo ir investicijų apsaugos <sup>1</sup>	1967.07.28	1973.10.15	2008.03.01
8. CY	Lenkijos Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.06.04	1993.07.06	2019.01.17
9. NL	Nyderlandų Karalystės ir Lenkijos Respublikos susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos	1992.09.07	1994.02.01	2019.02.02

<sup>1</sup> Ši Sutartis pagal jos nuostatas buvo nutraukta 2008.03.01 ir neapima *unset clause*. Į šį Priedą įtraukta tik siekiant didesnio aiškumo.

## **PRIEDAS C**

### **7 STRAIPSNYJE NURODYTAS PAREIŠKIMAS**

Atsižvelgiant į aukščiau nurodytą bylą [investiciją priėmusios valstybės narės pavadinimas], kurioje ieškovas yra įsisteigęs, ir [ginamosios valstybės narės pavadinimas] šiuo pranešame Arbitražo tribunolui, kad ES sutarčių ir ES valstybių narių tarpusavyje sudarytų investicijų sutarčių Šalys laikosi žemiau esančio bendro supratimo nurodyto Susitarimo dėl Europos Sąjungos valstybių narių tarpusavyje sudarytų dvišalių investicijų sutarčių nutraukimo 4 straipsnio 1 dalyje, kad:

“Šalys patvirtina, kad Arbitražinės Nuostatos prieštarauja ES Sutartims ir dėl to yra netaikomos. Kaip tokio neatitikimo tarp Arbitražinių Nuostatų ir ES Sutarčių pasekmė, nuo dienos, kai paskutinė Dvišalės Investicijų Sutarties šalis tapo Europos Sąjungos valstybe nare, Arbitražinė Nuostata tokioje Dvišalėje Investicijų Sutartyje negali būti teisiniu pagrindu Arbitražo Procesams”.

**PRIEDAS D**  
**BESITĘSIANČIO ARBITRAŽO PROCESO STRUKTŪRINIO DIALOGO PAGAL ŠIO**  
**SUSITARIMO 9 STRAIPSNĮ ORIENTACINIO MOKESČIO TAIKINTOJUI APRAŠAS**

Struktūrinio dialogo pradėjimas, pirminė vidinė analizė ir prašymas investuotojui ir investiciją priėmusiai valstybei narei pateikti rašytinius pareiškimus per 2 mėnesius nuo jo/jos paskyrimo	1000 EUR
Taikinimo derybų organizavimas ir parama šalims siekiant taikos sutarties	1000 EUR
Taikos sutarties projektas	1000 EUR
(Jei taikos sutartis nepriimama) tolesnių derybų, atsižvelgiant į šalių prašomus pakeitimus, organizavimas siekiant abipusiai priimtino ginčo sprendimo	1000 EUR
(Jei sprendimo surasti nepavyksta) pasiūlymas taikos sutarčiai	1000 EUR